



Азійський бриль

Ця історія про азійський бриль - солом'яний капелюх, поширений в країнах Азії. Він використовується для багатьох речей. Хотите дізнатися більше про нього?



Room to Read®

Азійський бриль

Авторка: Еріка Сюлар

Ілюстраторка: Проміна Шрешта

Переклад: Рам Бабу Субеді та Павло Кочкін



Мене звати азійський бриль.



Я захищаю тебе від сонця.



Я захищаю тебе від дощу.
Я захищаю тебе від вітру.



Я менший за парасолю.
Але більший за шапку.



Люди роблять мене з очерету.
Люди роблять мене з листя.



Люди роблять мене не великим, але й не малим.



Моя форма - конус.
Це допомагає мені триматися на твоїй голові.



Якщо ти нахилиш голову, то і я нахилюся.
Якщо ти випростаєшся, то і я випростаюся.



Я - бріль фермерів.



Ти можеш носити мене, доглядаючи за врожаєм.



Ти можеш носити мене, коли переходиш річку.



Ти можеш носити мене, коли граєшся на подвір'ї.



Але дуже тебе прошу - не біжи занадто швидко, бо я можу впасти!



Моя тінь - приємна.



Завжди піклуйся про мене, і я завжди буду любити тебе.

Ця книга стала можливою завдяки платформі Pratham Books StoryWeaver. Вміст за ліцензіями Creative Commons можна завантажувати, перекладати і навіть використовувати для створення нових історій, якщо ви надасте належне значення та вкажете, чи були внесені зміни. Щоб дізнатися більше про це, а також про повні умови використання та посилання, будь ласка, перейдіть за цим посиланням.

Атрибуція сюжету:

Ця історія: The Conical Hatis, перекладена Ерікою Куельяр. © для цього перекладу належить Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. На основі оригінальної історії: «□□□□», автора Рама Бабу Субеді. © Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0.

Інші кредити:

Цю історію «Конічний капелюх» опублікувала на StoryWeaver видавництво Room to Read. Цю історію «Конічний капелюх» опублікувала на StoryWeaver видавництво Room to Read.

Атрибуції зображень:

Титульна сторінка: Троє дітей під капелюхом, Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 2: Діти збирають квіти, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 3: Троє дітей у капелюхах, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 4: Капелюхи захищають дітей від дощу, Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 5: Діти бродять на відкритому повітрі, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 6: Діти плетуть за допомогою тростини, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 7: Діти з капелюхами, автор

Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 8: Діти грають на відкритому повітрі, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 9: Діти грають один з одним, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 10: Діти дрімають, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Відмова від відповідальності:
https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Деякі права захищено. Ця книга має ліцензію CC-BY-4.0. Ви можете копіювати, змінювати, поширювати та виконувати роботу навіть у комерційних цілях, не запитуючи дозволу. Повні умови використання та посилання на посилання
<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Ця книга стала можливою завдяки платформі Pratham Books StoryWeaver. Вміст за ліцензіями Creative Commons можна завантажувати, перекладати і навіть використовувати для створення нових історій, якщо ви надасте належне значення та вкажете, чи були внесені зміни. Щоб дізнатися більше про це, а також про повні умови використання та посилання, будь ласка, перейдіть за цим посиланням.

Атрибуції зображень:

Сторінка 11: Діти їдять качани кукурудзи, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 12: Діти грають біля річки, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 13: Діти бачать будинок, Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 14: Діти ганяються за літаючим капелюхом, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 15: Діти грають з м'ячем, автор Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 16: Діти збирають квіти, грають у футбол, Promina Shreshtha© Room to Read, 2011. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Відмова від відповідальності:

https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Деякі права захищено. Ця книга має ліцензію CC-BY-4.0. Ви можете копіювати, змінювати, поширювати та виконувати роботу навіть у комерційних цілях, не запитуючи дозволу. Повні умови використання та посилання на посилання <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Азійський бриль (українською)

Ця історія про азійський бриль - солом'яний капелюх, поширений в країнах Азії. Він використовується для багатьох речей. Хотите дізнатися більше про нього?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!